



Basic Facts About Medicare

Dagiti masapul
nga ma-amuan yo
maipanggep
iti Medicare



U.S. Department of Health
and Human Services

Centers for Medicare &
Medicaid Services
7500 Security Boulevard
Baltimore, Maryland 21244-1850

Publication No. CMS 11072
December 2003

1-800-MEDICARE

Ti opisyal a paggapan ti informasyon.

Your official information source.



❖ Table of Contents ❖

What is Medicare?	4
How do you get Medicare?	4
Medicare Options (Part A)	6
Medicare Options (Part B)	6
Medicare Options (Original Medicare plan)	8
Medicare Options (Medicare + Choice plans)	8
Medigap	8
Paying for Prescription Drugs	10
Find out more	10

❖ Nagyan ❖

Ania iti Medicare?	5
Kasano kayo nga maka-ala iti Medicare?	5
Pagpilian ti Medicare (Parte A)	7
Pagpilian ti Medicare (Parte B)	7
Pagpilian ti Medicare (Original Medicare plan)	9
Pagpilian ti Medicare (Medicare+Choice plans)	9
Medigap	9
Pang-bayad iti nai-reseta nga agas	11
Masapul nga am-muen yo amin	11

❖ What is Medicare? ❖

Medicare is the Federal health insurance program for people age 65 or older. It also covers certain younger people with disabilities and people with End-Stage Renal Disease.

❖ How do you get Medicare? ❖

If you are 65 years or over and are receiving Social Security benefits, you are automatically enrolled in Medicare. A Medicare card will be mailed to you about 3 months before your 65th birthday.

If you are not getting Social Security benefits when you turn 65 (for example, if you are still working), you will have to sign up for Medicare. Call the Social Security Administration at **1-800-772-1213** or go to www.ssa.gov.

❖ Ania iti Medicare? ❖

Kayat na nga saw-en ti Medicare ket seguro iti salun-at nga programa iti gobierno Federal para kadagidiay tao nga adda-an ti edad 65 iti tawen ken nangat-ngato. Daytoy nga programa iraman na pay dagiti ubbing nga adda-an iti balda iti bagi wенно grabe nga saksakiten iti bagi ken dagidiay tao nga adda-an iti nakaro nga sakit iti pali/kidney (End-stage Renal Disease).

❖ Kasano kayo nga maka-ala iti Medicare? ❖

Nu 65 iti tawen yo ken nangat-ngato ket agaw-awat kayo iti benepisyo ti Social Security, insigida nga nakalista kayo iti Medicare. Ipaw-it danto kadakayo iti "Medicare Card" yo tallo (3) nga bulan sakbay iti maika-65 nga panagsangay yo.

Nu saan kayo pay nga agaw-awat iti benepisyo ti Social Security nu nagbalin nga 65 iti tawen yon (kaspagarigan ag-trab-trabaho kayo pay), masapul nga ipa-lista yo ti nagan yo iti Medicare. Tawagan yo ti administrasyon iti Social Security daytoy nga numero **1-800-772-1213** wenko mapan kayo idiy internet www.ssa.gov.

❖ Medicare Options ❖

Medicare has two parts:

Part A is Hospital Insurance. Most people do not pay for Part A. It helps pay for:

- ◆ Inpatient hospital care.
- ◆ Skilled nursing facility care following a hospital stay.
- ◆ Hospice care.
- ◆ Some home health care.
- ◆ Blood.

Part B is Medical Insurance. Part B requires a monthly premium. It helps pay for:

- ◆ Doctors' services.
- ◆ Outpatient hospital care.
- ◆ Physical and occupational therapy.
- ◆ Some home health care.

❖ Paggilian ti Medicare ❖

Adda iti dua (2) nga parte ti Medicare:

Umuna nga Parte A ket seguro (insurance) para iti ospital. Kaaduan na nga tao ket saan da nga agbayad iti Parte A seguro (Part A insurance). Makatulong daytoy nga agbayad iti:

- ◆ Serbisyo nga ited ti ospital kabayatan ti pannaka agas mo.
- ◆ Pannakataripato dagiti pasyente nga ited dagiti mang tagtagiben iti salun-at kalpasan ti iruruar yo iti ospital.
- ◆ Serbisyo ti Hospice (para kadagidiay tao nga adda-an iti nabayagen (wenno mabayag) nga sakit, Hospice iti mangted ti serbisyo a kasapulan wenno tumultulong kadaytoy masaksakit).
- ◆ Dadduma nga serbisyo nga ited da dita uneg iti balay yo.
- ◆ Dara.

Maikadua nga Parte B ket seguro (insurance) para iti medikal. Daytoy nga Parte B iti kasapulan nga bayadan yo iti (insurance premium) binulan. Makatulong daytoy nga pangbayad iti:

- ◆ Serbisyo iti doktor.
- ◆ Pannakataripato yo iti ruar ti ospital (mabalin nga ti pakaagasanyo ket idiyay balay yo).
- ◆ Serbisyo ti espesiyalista nga mangited iti echersisyong wenno pannakawatwat iti bagi kadagiti tattao nga agkasapulan. Daytoy nga serbisyo ket maipaay a kas pangurnad iti pasyente kalpasan ti pannakaagasan na iti ospital.
- ◆ Dadduma nga serbisyo nga ited da dita uneg iti balay yo.

- ◆ Durable medical equipment and supplies.
- ◆ Ambulance service (when other transportation would endanger your health).
- ◆ X-rays, MRIs, CAT scans, EKGs, and other diagnostic tests.
- ◆ Preventive care.

The **Original Medicare plan** is a pay-per-visit health plan that lets people with Medicare go to any doctor, hospital, or other health care provider who accepts Medicare. Medicare pays its share of an approved amount and the cardholder pays the rest.

Medicare+Choice plans, such as Medicare Managed Care plans (for example, HMOs) and Medicare Private Fee-for-Service plans, are available in many areas of the country. If you join one, you will get your Medicare-covered benefits through the plan. You may also get extra benefits like coverage for prescription drugs. You may have to pay a monthly premium in addition to the Medicare Part B premium.

Medigap policies are supplemental insurance sold by private insurance companies. They may pay for Medicare coinsurance and deductibles and for other services not covered by Medicare. There may be different Medigap plan options available in your state.

- ◆ Nalagda wenco natibker nga alikamen nga mausar bayat iti pannakaagas ken dagiti sabsabali pay a nesisita a kasapulan (kasla koma iti wheelchair, hospital bed, commode, walker, ken dadduma pay). Dagitoy nga alikamen ket makatulong iti panagpalaing ti pasyente.
- ◆ Serbisyo iti ambulansya (nu dagidiay sabali nga pagluganan ket narisgo iti salun-at yo).
- ◆ X-rays, MRIs, CAT scans, EKGs, ken dadduma nga pangsigurado iti salun-at.
- ◆ Nasayaat a wagas ti pannakataripato tapno masaluadan ti salun-at.

Iti “**Original Medicare plan**” ket agbayad kada serbisyo iti doktor wenco ospital (pay-per-visit) nga kayat yo nga papanan (basta akseptaren da ti Medicare). Bayadan iti Medicare daydiay parte da nga na-aprobaran, ket sika (you/cardholder) ti agbayad iti disperensya wenco balanse.

Adda met iti “**Medicare+Choice plans**” kasla kuma “Medicare Managed Care plans”(kaspagarigan HMO) ken “Medicare Private Fee-For-Service plans” nga mabalin da nga idaton iti saba-sabali nga lugar ditoy America. Nu kumapon kayo iti maysa kada gitna nga plano ti seguro, maala yo ti naaprobaran nga benepisyo yo ti Medicare kadaytoy a plano. Mabalin kayo met nga maka-ala ti nayun-na nga benepisyo para-reseta ti agas (prescription drugs). Adda iti posibilidad na nga pagbayaden da kayo iti binulan (monthly premium) sabali pay daydiay dati nga pagbayad yo iti binulan para iti “Parte B”.

Iti “**Medigap**” ket isu ti mang-sulnit ti kurang iti seguro (insurance) nga ilakkalo dagiti privado nga ahensya ti seguro. Mabalin nga bayadan da ti Medicare coinsurance, deductible, ken dagidiay serbisyo nga saan nga sakupen iti Medicare. Agsasabali iti plano ken pagpilian yo ti Medigap, depende dita lugar wenco estado yo.

❖ Paying for Prescription Drugs ❖

Your state may offer discount programs or free medication programs that can help you get the medicine you need. You can check on the types of programs that are available by calling your state Department of Aging or your local Area Agency on Aging. Their numbers will be in the government section of your local telephone directory.

Call **1-800-MEDICARE** (24-hour toll-free service hotline: **1-800-633-4227**) for information on prescription drug and other assistance programs, Medigap policies or Medicare Managed Care plans with drugs benefits. Ask for the Prescription Drug and Other Assistance Program.

❖ Pang-bayad iti nai-reseta nga agas ❖

Mabalin nga iti estado wenco lugar yo ket addaan iti programa nga mangited iti diskumento wenco libre nga agas nga makatulong kadakayo nga mangala iti kasapulam nga agas. Mabalin yo nga sapulen dagita programa nga it-itid da nu tawagan yo ti "State Department of Aging" wenco iti lokal "Area Agency on Aging" wenco iti lokal dita lugar yo. Dagidiay numero da ket naka printa dita libro ti telepono idiyah pahina ti gobierno.

Tawagan yo daytoy **1-800-MEDICARE (1-800-633-4227)** – serbisyo libre nakalukat da beinte kuatro nga horas iti maysa nga aldaw) tapno ma-amuan yo dagidiay naduma-duma nga kita ti programa para ti agas nga nai-reseta, kasla idiyah "Medigap", wenco "Medicare Managed Care plans" nga adda benepisyo ti agas nga nai-reseta. Ag-saludsud kayo maipanggep daytoy iti "Prescription Drug and Other Assistance Program (nai-reseta nga agas ken dadduma pay a makatulong a programa)".

❖ Find out more ❖

It's important to understand your benefits. You can call **1-800-MEDICARE (1-800-633-4227) / TTY 1-877-486-2048** 24 hours a day, 7 days a week if you have questions about Medicare or just need more information about benefits, services, coverage, savings programs, and other resources. Or ask someone to help you find information and answers by going to www.medicare.gov, which is a comprehensive source of Medicare information.

❖ Masapul nga am-muan yo amin ❖

Importante nga ma-awatan yo amin nga benepisyo yo. Tawagan yo daytoy **1-800-MEDICARE (1-800-633-4227) / TTY 1-877-486-2048** (nakalukat da beinte kuattro nga horas iti maysa nga aldaw, pito nga aldaw iti maysa nga dominggo) nu adda iti kasapulan yo nga saludsuden, wenco masapul yo pay iti ad-adu nga informasyon maipanggep dagita benepisyo yo, serbisyo iti doktor wenco ospital, nu ania iti mabalin nga bayadan ti seguro yo, dagidiay "savings program", ken dadduma pay a kasapulan yo ti informasyon. Wennyo agpatulong kayo kadagiti makaamno nga agsapul iti internet babaen iti papanyo iti www.medicare.gov nga ditoy ti pakaalaan kadagiti umiso nga informasyon maipanggep iti Medicare.